



PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CĂLĂRAȘI	
COMPLEX DE AGREMENT DUMBRAVA	
INTRARE	Nr. <u>273</u>
IEȘIRE	
Ziua <u>26</u>	Luna <u>04</u> Anul <u>2022</u>

CONTRACT

Vanzare - Cumparare Sisteme de echipamente cu servicii de instalare

Nr. 159859

Incheiat la data de: 18.04.2022

Intre:

Orange Romania Communications S.A., societate pe actiuni legal infiintata si care functioneaza conform legislatiei din Romania, cu sediul social in Calea Victoriei nr. 35, 010061, Sector 1, Bucuresti, Romania, inregistrata la Registrul Comertului sub nr. J40/8926/1997, CUI 27320, CIF RO427320, capital social subscris si integral versat de 318.464.490 lei, reprezentata prin

Otto Andrei CSAKI - in calitate de DIRECTOR, SALES BUSINESS ROMANIA

în calitate de "Vânzător"

si

Complex Agreement-Gradina ZOO FARA cu sediul in CALARASI, CL STR CORNISEI NR. 3 COD POSTAL 910137, număr de ordine în Registrul Comerțului , CUI 4445192, capital social de lei, cod IBAN RO , deschis la , legal reprezentata prin VALENTINA GEORGIANA BLEBEA in calitate de Reprezentant Legal, denumit in continuare "Cumpărător".

Orange Romania si Clientul (denumiti impreuna „Partile” si in mod individual „Partea”), au convenit incheierea prezentului contract („Contractul”), cu urmatoarele conditii si termeni contractuali:

ARTICOLUL 1: OBIECTUL CONTRACTULUI. VALOAREA CONTRACTULUI

1.1. Orange Romania și Clientul se obligă, în condițiile prezentului contract să vândă, respectiv să achiziționeze echipamentele cu servicii de instalare (“Sistemul”) la locatia Clientului situata la adresa CALARASI, CL STR CORNISEI NR. 3 COD POSTAL 910137 („Locatia”).

1.2. Lucrările pentru realizarea Sistemului constau in instalarea echipamentelor descrise in Anexa 1 la prezentul Contract („Echipamentele”), in cantitatea solicitata de Client si mentionată in Anexa 1 la prezentul Contract.

1.3. Valoarea estimată a Contractului la data semnarii acestuia, reprezentand materiale si serviciile specificate in Anexa 1 la prezentul Contract, este de 11462.23 EUR , la care se adaugă cota legală de TVA.

1.4. Valoarea finală a Contractului, care va fi platita catre Orange Romania, este cea indicata in procesul verbal de acceptanta a executarii si instalarii Sistemului („Procesul-Verbal”) in care va fi indicata lista finală a materialelor si serviciilor efectiv utilizate si prestate pentru executia lucrarilor de realizare a Sistemului

1.5. Astfel, daca apar diferente intre cantitatatile, tipul de materiale si valorile estimative indicate in Anexa 1 si cantitatatile, tipul de materiale si valorile finale indicate in Procesul-Verbal, Clientul are obligatia de a achita valoarea finală a Sistemului indicat in Procesul-Verbal emis in conformitate cu prevederile art. 2. de mai jos.

ARTICOLUL 2: CONDITII DE REALIZARE A SISTEMULUI SI ACCEPTANTA

2.1. Echipamentele vor fi livrate si instalate in cadrul Locatiei de catre reprezentantii Orange Romania si/sau de catre subcontractorii Orange Romania. Orange Romania va depune toate diligentele pentru a realiza/asigura livrarea si instalarea Echipamentelor in cadrul Locatiei in maximum 60 (saizeci) de zile de la Data Intrarii in Vigoare.



- 2.2. Clientul va permite personalului legitimat al Orange Romania si/sau al subcontractorilor Orange Romania accesul in incinta Locatiei in scopul livrarii si instalarii Echipamentelor, realizand, pe cheltuiala sa, amenajarea Locatiei pentru instalarea Echipamentelor, precum si aducerea spatiului Locatiei la starea initiala (daca este cazul) dupa finalizarea lucrarilor de instalare a Echipamentelor.
- 2.3. In vederea realizarii serviciilor de instalare a Echipamentelor, Clientul va anexa prezentului Contract planurile Locatiei cu indicarea exacta a locurilor de instalare a Echipamentelor.
- 2.4. In cazul in care in cel mult 30 zile de la Data Intrarii in Vigoare Clientul nu permite accesul reprezentantilor Orange Romania si/sau a subcontractorilor Orange Romania in Locatie vederea livrarii si instalarii Echipamentelor Clientul va fi de drept in intarziere prin simpla expirare a termenului in cauza, iar prezentul Contract va inceta de drept, fara interventia instantei judecatoaresti sau fara alte formalitati in acest sens, in temeiul art. 1553 Cod Civil, la data expirarii perioadei de 30 zile sus-mentionate, cu obligatia Clientului de plata de despagubiri catre Orange Romania in valoare egala cu valoarea prezentului Contract indicata la art. 1.3. de mai sus.
- 2.5. Clientul va asigura depozitarea Echipamentelor in Locatie intre momentul livrarii si momentul instalarii acestora, asigurand conditiile de siguranta si microclimat corespunzatoare, astfel, in caz de distrugere, furt, vatamare etc. a Echipamentelor Clientul va despargubi Orange Romania cu contravaloarea respectivelor Echipamente, la care se adauga orice alte costuri intervenite Orange Romania ca urmare a unui asemenea eveniment.
- 2.6. Clientul va suporta si plati contravaloarea energiei electrice consumate de Echipamente din momentul livrarii acestora in Locatie, pe durata instalarii acestora, inclusiv inainte de data semnarii Procesului-Verbal de Receptie a Sistemului.
- 2.7. Dupa instalarea tuturor Echipamentelor in Locatie, momentul finalizarii executarii Sistemului si al acceptantei acestuia de catre Client va fi marcat prin incheierea Procesului-Verbal de Receptie a Sistemului datat, ce va constata receptia cantitativa si calitativa a Sistemului si functionarea acestuia la parametrii agreati contractual. Procesul Verbal va fi semnat si stampilat de reprezentantii imputerniciti ai Partilor („Procesul-Verbal”). Procesul-Verbal va evidentia, totodata, numarul total de Echipamente instalate pentru realizarea Sistemului, in functie de care se va calcula valoarea totala, finala, a Contractului. In cazul in care Clientul (a) refuza fara temei semnarea Procesului-Verbal si/sau (b) nu mentioneaza in Procesul-Verbal motivele pentru care refuza acceptanta Sistemului, respectiv semnarea Procesului-Verbal si/sau (c) motivele de refuz a acceptantei Sistemului nu sunt datorate culpei Orange Romania si/sau nu sunt justificate, se va considera ca Orange Romania si-a indeplinit intocmai obligatiile contractuale asumate, iar respectivul Procesul-verbal, semnat doar de Orange Romania si, eventual, de subcontractorul sau, va fi opozabil Clientului, atragand obligatia acestuia de plata a valorii Contractului conform prevederilor contractuale.
- 2.8. Dreptul de proprietate asupra Echipamentelor si, inclusiv, asupra Sistemului, se va transfera la Client la data semnarii de catre ambele Parti a Procesului-Verbal de Receptie a Sistemului. Riscurile asupra fiecarui Echipament (inclusiv pentru cazuri fortuite) se transmit catre Client la data livrarii acestuia in Locatie.
- 2.9. La data la care se realizeaza livrarea Echipamentelor in Locatie, chiar si in cantitate parciala, Partile, prin reprezentantii lor autorizati (pentru Orange Romania acest document va fi valid si daca se va semna de catre subcontractorul sau), vor semna un proces-verbal (conform modelului atasat la prezentul Contract) in care vor mentiona cantitatea Echipamentelor livrate si elementele de identificare a acestora. In cazul in care Clientul refuza sa semneze sau nu semneaza din diverse motive acest proces-verbal, documentul va fi semnat doar de Orange Romania sau sub-contractorul sau si va fi opozabil Clientului.
- 2.10. In cazul in care, ca urmare a modificarii proiectului Sistemului de catre Client, se genereaza costuri suplimentare de manopera si suplimentare de echipamente/accesorii, Clientul va suporta aceste costuri, si, valoarea Contractului se va majora corespunzator (exemplificativ, dar nu limitativ: Clientul decide dupa executarea lucrarii sa se modifice pozitia stabilita pentru instalarea Echipamentelor, astfel incat este nevoie de reconfigurare; exista modificarile de structura fata de planurile primite care genereaza modificarile ale amplasarii Echipamentelor). Orice asemenea modificarile vor face obiectul un act aditional la Contract, in



caz contrar Orange Romania neavand nici o obligatie de modificare a componentelor Sistemului, astfel cum acesta a fost contractat.

2.11. Clientul isi asigura intreaga responsabilitate pentru scopul in care va folosi Echipamentele si Sistemul.

2.12. Orange Romania poate realiza obligatiile asumate prin prezentul Contract prin subcontractori, asa incat obligatiile Clientului asumate prin prezentul Contract vor fi executate inclusiv fata de personalul subcontractorilor Orange Romania.

2.13. Daca, pe perioada de derulare a Contractului, insa inainte de emiterea Procesului Verbal, Clientul solicita suplimentarea Echipamentelor, materialelor si/sau manoperei, partile vor incheia, in acest sens, un act aditional la prezentul Contract. Daca solicitarea de suplimentare a Echipamentelor, materialelor si/sau serviciilor intervine dupa emiterea Procesului-Verbal, partile vor incheia un nou contract pentru contractarea suplimentarii de Echipamente, materiale si/sau servicii.

ARTICOLUL 3: DURATA CONTRACTULUI

3.1. Contractul intra in vigoare la data semnarii sale de catre ambele Parti („Data Intrarii in Vigoare”) si va fi valabil pana la finalizarea Sistemului, daca nu intervine incetarea Contractului intr-unul din cazurile prevazute la art. 6. de mai jos.

ARTICOLUL 4: CONDITII DE PLATA

4.1. Plata se face in lei, iar cursul valutar ce va fi folosit va fi cursul de schimb RON/EUR sau RON/UDS, dupa caz in functie de moneda in care este stabilita valoarea Sistemului, al BNR din data facturarii.

4.2. Plata facturii fiscale se va efectua de catre Client in termen de 15 zile de la data emiterii acesteia.

4.3. In cazul in care Clientul efectueaza plata cu intarziere fata de data prevazuta contractual, suplimentar masurilor mentionate in Contract pentru intarzierea la plata, Orange Romania va putea emite o noua factura de corectie pentru diferența nefavorabila de curs valutar dintre data facturii si data platii efective.

4.4. Obligatia de plata a Clientului se considera indeplinita la data creditarii contului Orange Romania cu sumele datorate de catre Client. Clientul va suporta toate taxele si/sau comisioanele bancare, astfel incat contul Orange Romania sa fie creditat cu sumele datorate potrivit prezentului Contract.

4.5. In cazul in care Clientul nu-si si executa obligatia de plata fata de Orange Romania pana la expirarea termenului scadent aferent, Clientul va fi obligat sa plateasca penalitati de intarziere cu o valoare echivalenta cu 0,5 % pe zi de intarziere, aplicata la valoarea neachitata. Cuantumul penalitatilor va putea depasi quantumul sumei asupra careia sunt aplicate. Deoarece Clientul este si client Orange Romania pentru furnizarea de servicii de comunicatii electronice („Contractul de prestari servicii”), si suma de plata este inclusa in factura emisa de Orange Romania catre Client pentru asemenea servicii de comunicatii electronice, in cazul in care Clientul intarzie plata facturii mai mult de 60 de zile de la data scadentei, Orange Romania va putea suspenda furnizarea serviciilor de comunicatii electronice catre Client, pana la achitarea sumelor restante.

4.6. Clientul intelege si recunoaste calitatea sa de detinator cu titlu precar al Echipamentelor pana la momentul platii pretului, obligandu-se, in acest sens:

(i) sa nu instraineze Echipamentele inainte de a fi platit integral pretul Sistemului conform termenilor prezentului Contract; in caz de instrainare impotriva acestei interdictii, Orange Romania il va urmari pe Client pentru plata integrala a pretului Sistemului, inclusiv pentru daune-interese;

(ii) sa suporte toate cheltuielile, de orice natura, privind urmarirea si executarea, in cazul neindeplinirii obligatiei de plata integrala a pretului Sistemului potrivit prezentului Contract, precum si cele legate de returnarea Echipamentelor catre Orange Romania;

(iii) sa notifice in scris Orange Romania cu privire la schimbarea sediului social, in cazul in care aceasta intervine pana la scadenta obligatiei de plata integrala a pretului Sistemului, sub sanctiunea platii de daune-interese;



(iv) sa utilizeze Echipamentele pentru scopul pentru care au fost proiectate, cu diligenta unui bun proprietar, sa nu intervina in niciun fel si sa nu permita niciunei terte parti sa intervina asupra Echipamentelor, si sa nu le produca deteriorari, inainte de a fi platit integral pretul Sistemului conform termenilor prezentului Contract. In caz contrar, va plati contravaloarea reparatiilor efectuate/contravalorii acestora, la valoarea mentionata de catre Orange Romania;

(v) sa suporte toate risurile legate de pieirea Echipamentelor pana la momentul achitarii integrale a pretului acestora, inclusiv pentru cazuri fortuite.

4.7. Daca Clientul achita partial sumele mentionate pe factura sau notificarea Orange Romania, se vor stinge mai intai penalitatile pentru neplata facturii la termen (daca este cazul), apoi principalul, in ordinea aparitiei lor.

4.8. In cazul in care Clientul

(1) Este sau devine furnizorul Orange Romania (o astfel de relatie fiind denumita generic „Contract de Furnizare”); si

(2) Are datorii restante fata de Orange Romania provenind din prezentul Contract si/sau Contractul de prestari servicii

atunci Orange Romania va fi indreptatit, la alegerea sa:

I. să compenseze orice sume scadente datorate de către Orange Romania Clientului în baza Contractului de Furnizare, cu orice sume scadente datorate de către Client catre Orange Romania în baza prezentului sau a Contractului de prestari servicii de comunicatii electronice; si/sau

II. să suspende orice plată scadenta datorata de catre Orange Romania Clientului în baza Contractului de Furnizare, până la primirea de la Client a oricărei și tuturor sumelor restante (inclusiv a oricărora penalități de întârziere) în baza prezentului Contract sau a Contractului de prestari servicii de comunicatii electronice; si/sau

III. să rezilieze unilateral de plin drept acest Contract, prin notificare scrisă transmisă Clientului cu 5 (cinci) zile înaintea datei terminării, fără intervenția vreunei instante judecătoarești sau îndeplinirea altor formalități în acest sens.

ARTICOLUL 5: GARANTIA

5.1. Perioada de garantie acordata de Orange Romania lucrarii de realizare a Sistemului este de 24 luni si curge de la data Procesului Verbal.

5.2. Perioada de garantie acordata Echipamentelor este mentionata in Procesul-Verbal si in Certificatul de Garantie.

5.3. In cazul unor defectiuni la Echipamente, aparute in perioada de garantie, acestea vor fi remediate conform certificatului de garantie emis de producator.

5.4. Garantia Echipamentelor nu se aplica in cazul:

(i) defectiunilor survenite in urma unor lucrari de intretinere sau reparare efectuate in afara retelei fixe Orange Romania;

(ii) nerrespectarii instructiunilor de operare si exploatare a Sistemului sau a Echipamentului in cauza;

(iii) uzurii unor piese si materiale (in cazul unor utilizari normale a Echipamentului, cum ar fi: aparate terminale, cordoane, tastaturi, prize, sigurante, protectori etc.);

(iv) degradarii, in urma unor cauze exterioare intre care: socuri, zgarieturi, pete, depunerii, supratensiuni la alimentarea cu energie electrica, descarcari electrice, inundatii, etc.

5.5. Defectiunile aparute in perioada de garantie din culpa Clientului, datorate unei exploatari necorespunzatoare, vor fi remediate de catre Orange Romania contra cost. Interventiile neautorizate asupra Sistemului sau asupra unui Echipament conduc la pierderea garantiei asupra Sistemului in integralitatea sa.

5.6. In cazul in care Clientul solicita:



- a) repositionarea unor elemente din Sistem,
- b) schimbarea unor parametri (parole, coduri, setari de focalizare, setari de pozitie, reprogramari ale echipamentelor, realocari de drepturi de acces, schimbari de conexiuni),
- c) reconfigurarea Sistemului sau completarea acestuia, se va intocmi un deviz preliminar, care va sta la baza unui act aditional la Contract. Lucrările se vor efectua pe baza acestuia și se vor finaliza prin semnarea unui proces verbal.

5.7. Pentru interventii efectuate la cerere pentru alte lucrari decat cele care fac obiectul garantiei se va percepe un tarif de manopera. In baza procesului verbal semnat la finalizarea interventiei se va factura acest cost care se va evidenta in factura lunii urmatoare.

5.8. Orange Romania nu este responsabil de pierderea sau deteriorarea informatiilor stocate in Echipamente de catre Client, ca urmare a aparitiei unei defectiuni la Echipamente, chiar daca Echipamentul se afla in perioada de garantie mentionata mai sus.

ARTICOLUL 6: INCETAREA CONTRACTULUI. CONSECINTELE INCETARII CONTRACTULUI

6.1. Oricare Parte poate denunta unilateral prezentul Contract imediat prin notificare scrisa, fara interventia Instantei sau alte formalitati in acest sens daca cealalta Parte:

- (i) inceteaza sa desfasoare activitati sau o parte semnificativa din activitatea sa, sau intra in incapacitate de plata a datoriilor restante; sau
- (ii) devine insolventa sau intra in faliment, intra in lichidare, sau un lichidator, administrator, lichidator administrativ, custode sau functionar similar este numit in legatura cu aceasta sau pentru oricare dintre activele sale sau inainteaza sau ameninta cu orice actiune similara impotriva celor de mai sus in orice jurisdictie.

6.2. Orange Romania are dreptul sa declare unilateral rezilierea Contractului, caz in care acesta va inceta de plin drept, fara interventia instantei de judecata si alte formalitati, in cazul in care:

(i) Clientul intarzie mai mult de 60 de zile de la scadenta sa execute o obligatie de plata; in aceasta situatie Orange Romania va prelua Echipamentele de la Client. In cazul in care acestea prezinta deteriorari Clientul se obliga sa plateasca valoarea eventualelor reparatii sau chiar valoarea de intrare in inventar a Echipamentelor in cazul in care acestea au pierit sau nu mai pot fi reparate. In aceasta situatie Orange Romania va avea libertatea de a decide cu privire la preluarea, totala sau partiala, a Echipamentelor de la Client, informand Clientul in acest sens, fara ca prin aceasta Clientul sa fie exonerat de obligatia de plata fata de Orange Romania pentru plata integrala a Sistemului. In cazul in care Echipamentele prezinta deteriorari, Clientul se obliga sa plateasca valoarea eventualelor reparatii sau chiar valoarea de intrare in inventar a Echipamentelor in cazul in care acestea au pierit sau nu mai pot fi reparate. Dreptul de proprietate asupra Echipamentelor preluate de Orange Romania in acest caz se va trasfera de la Client la Orange Romania la momentul prelucrarii acestora, pe baza de proces-verbal, de catre Orange Romana de la Client.

(ii) in cazul prevazut la art. 2.2.

6.3. Contractul va inceta de drept in conditiile prevazute la art. 2.1. de mai sus, daca, prin act aditional la Contract, partile nu convin asupra prelungirii termenului respectiv.

6.4. Orange Romania nu va fi raspunzator fata de Client pentru nicio compensatie, rambursare, indemnizatie sau daune ca urmare a pierderilor de profit, date, oricarui fond de comert al Clientului sau in contul oricaror altor daune indirekte.

6.5. In momentul incetarii prezentului Contract din orice motiv, Clientul, in termen de 10 (zece) zile de la incetare, va furniza Orange Romania sau, la cererea Orange Romania va distrugе, toate Informatiile Confidentialе (astfel cum sunt definite la art. 7. din Contract) care se afla in posesia sau controlul sau, legate de obiectul Contractului, cu exceptia copiei unui dosar care va fi returnata Orange Romania impreuna cu o declaratie semnata a Clientului, care atesta aceasta distrugere.



6.6. In cazul in care Contractul inceteaza din culpa Clientului sau prin denuntare unilaterală de către Client (inclusiv in cazul in care Clientul se razgandeste in privinta realizarii Sistemului inainte de finalizarea Sistemului), Clientul va fi obligat la plata de despagubiri in valoare egala cu diferența dintre valoarea totala finala a Sistemului ramasa de plata catre Orange Romania la momentul incetarii Contractului si ratele achitate de Client pana la momentul incetarii Contractului, toate ratele inca neachitate devenind automat scadente la data incetarii Contractului Situatii precum expirarea sau anularea actului privind dreptul Clientului asupra spatiului/terenului/infrastructurii pus(a) la dispozitia Orange Romania pentru realizarea Sistemului, lipsa bugetului, suspendarea temporara a activitatii Clientului etc. nu il exonereaza pe Client de la plata despagubirilor mentionate in acest articol.

6.7. Pana la momentul livrarii Sistemului, Orange Romania poate denunta unilateral Contractul, fara niciun motiv, printr-o notificare scrisa trimisa Clientului cu 2 (doua) zile inainte de data prevazuta pentru incetare. In cazul in care, pana la data denuntarii, Clientul a efectuat plata vreunei sume catre Orange Romania in baza Contractului, Orange Romania va restitui Clientului respectiva suma. Orange Romania nu va putea fi obligata la plata de despagubiri sau compensatii catre Client pentru denuntarea unilaterală a Contractului de catre Orange Romania.

6.8. Prezentul Contract poate inceta prin acordul scris al partilor, cu indicarea datei de incetare a acestuia si a eventualelor consecinte ale incetarii, precum si in cazul indicat la art. 8 de mai jos.

ARTICOLUL 7: INFORMATII CONFIDENTIALE

7.1. Toate Informatiile Confidentiala dezvaluite de Partea care dezvaluie informatii catre Partea receptoare in temeiul prezentului Contract sunt si vor ramane proprietatea Partii care dezvaluie informatii.

7.2. Partea receptoare, in niciun moment fara avizul prealabil scris al Partii care dezvaluie informatii: (i) nu va utiliza niciuna dintre Informatiile Confidentiala altfel decat in scopul permis asa cum rezulta din prezentul Contract; si (ii) nu va dezvaluui niciuna dintre Informatiile Confidentiala niciunui tert, cu exceptia acelor salariatii/consultanti carora li se solicita pe parcursul atributiilor lor sa le primeasca si sa le foloseasca in scopul permis asa cum rezulta din prezentul Contract; si (iii) nu va permite si se va asigura niciunui tert sa actioneze cu privire la sau sa utilizeze niciuna dintre Informatiile Confidentiala, indiferent daca acest tert cunoaste sau nu aceste Informatii Confidentiala.

7.3. Nicio informatie nu va fi supusa nici unor restrictii de dezvaluire sau utilizare conform prezentului Contract, informatii care: (i) sunt sau devin publice altfel decat din culpa Partii receptoare sau a oricarui dintre salariatii/colaboratorii sai; sau (ii) sunt deja in mod legal in posesia Partii receptoare inainte de dezvaluirea lor acestuia de catre Partea care dezvaluie informatii si sunt sau devin libere de orice restrictie cu privire la dezvaluirea sau utilizarea lor ulteriora de catre Partea receptoare; sau (iii) devin ulterior in mod legal disponibile Partii receptoare altfel decat din partea Partii care dezvaluie informatii (sau a unei persoane cu o datorie de confidentialitate fata de Partea care dezvaluie informatii cu privire la aceste informatii).

7.4. Prevederile prezentului 7. vor ramane in vigoare pe o perioada de 3 (trei) ani dupa incetarea Contractului.

ARTICOLUL 8: FORTA MAJORA

8.1. Forta majora exonereaza de raspundere Partea care o invoca, in masura si pentru durata in care indeplinirea Contractului este impiedicata sau intarziata de forta majora. Prin „forta majora” se intelege orice eveniment si/sau imprejurare imprevizibila si inevitabila, independenta de vointa partii care o invoca (ex.: razboi, revolutie, inundatie, cutremur, epidemie, embargou, restrictii de carantina, temperaturi foarte ridicate/scazute) si care, aparand dupa incheierea Contractului, impiedica sau intarzie, total sau parcial, executarea acestuia.

8.2. Partea care invoca forta majora este obligata sa o notifice pe cealalta prin scrisoare recomandata, in 5 zile de la inceperea cazului de forta majora, comunicandu-i si documentele emise de autoritatea competenta sa certifice cazul de forta majora.



8.3. Daca evenimentul de forta majora dureaza mai mult de 30 de zile, oricare dintre Parti va avea dreptul de a denunta unilateral Contractul, fara daune-interese.

ARTICOLUL 9: PROTECTIA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

- 9.1. Pentru incheierea si executarea Contractului, fiecare Parte poate prelucra date cu caracter personal aparținând reprezentanților legali sau angajaților celeilalte Parti ("Reprezentanților").
- 9.2. Pentru claritate, Partile au analizat și confirmă că Serviciile furnizate nu implică prelucrare de date cu caracter personal, însă fiecare Parte va prelucra date cu caracter personal, inclusiv nume, prenume, număr de telefon, adresa de e-mail, semnatura aparținând Reprezentanților.
- 9.3. Pentru datele cu caracter personal prelucrate în legătură cu prezentul Contract, Partile sunt de acord că acestea au calitatea de operatori independenți, stabilesc în mod autonom condițiile operațiunilor de prelucrare și sunt răspunzătoare în mod independent de respectarea cerințelor legale aplicabile acestor operațiuni, cu excepția celor agreate diferit de Parti.
- 9.4. Datele cu caracter personal sunt furnizate de cealaltă Parte sau sunt colectate în mod direct de la Reprezentanți. Ca urmare, pe de o parte semnatarii prezentului contract declară că au luat la cunoștință de "Informarea cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal", ce poate fi accesată la adresa www.orange.ro/gdpr/orc/ sau scanând Codul QR de mai jos, iar pe alta parte Clientul se obligă să înainte de divulgare să informeze Reprezentanții despre transmiterea datelor acestora cu caracter personal către Orange Romania și să le direcționeze către documentul indicat în această clauză astfel încât Orange Romania să poată prelucra datele cu caracter personal fără să mai indeplinească vreo altă formalitate legală.

QR here!

(Informare cu privire la prelucrarea datelor)

- 9.5. În cazul în care una dintre Parti divulga orice date cu caracter personal către cealaltă Parte, altele decât cele necesare scopurilor agreate, aceste date vor fi sterse conform regulilor interne ale Partii destinație, iar Partea destinație nu își va asuma nicio raspundere pentru aceasta prelucrare, orice divulgări nedorite sau alte incidente fiind în responsabilitatea exclusiva a Partii care divulga astfel de date, care de asemenea, va exonera de responsabilitate și va despăgubi Partea destinație pentru orice daună.

ARTICOLUL 10: CLAUZE DIVERSE

- 10.1. Legea aplicabilă. Prezentul Contract va fi guvernat de, înțeles și interpretat în conformitate cu, legislația din România.
- 10.2. Jurisdictie. Neînțelegerile dintre Parti privind executarea Contractului care nu pot fi rezolvate amiabil, vor fi deferite instanțele judecătorești competente din București.
- 10.3. Notificări. Toate notificările și alte comunicări care sunt necesare sau permise să fie transmise conform prezentului Contract vor fi în scris și se vor considera că au fost transmise în mod legal dacă s-au trimis personal sau prin scrisoare recomandată (cu confirmare de primire) sau prin fax (confirmat prin scrisoare recomandată). Notificările vor fi trimise Partii respective la următoarele adrese sau numere de fax:

Client: Complex Agrement-Gradina ZOO FARA

Adresa de corespondență: CALARASI, CL STR CORNISEI NR. 3 COD POSTAL 910137

Telefon de contact: 0724268168

e-mail:zoocalarasi@yahoo.com

Orange Romania:

Orange Romania Communications S.A.

Adresa de corespondență: CHIAJNA, str. VIIILOR, nr. 8 , judet ILFOV

Telefon de contact: 0786325564

e-mail:



deșeurilor de baterii și acumulatori, Legea nr. 249/2015 privind modalitatea de gestionare a ambalajelor și a deșeurilor de ambalaje, cu ultimele modificari și completari.

10.6.2. Prevederile legale se aplică atât pentru activitățile curente desfasurate, cât și în cazul apariției unor accidente de munca, imbolnaviri profesionale sau poluari accidentale.

10.6.3. Deseurile de echipamente electrice și electronice, precum și cele de baterii și acumulatori rezultate de la echipamentele achiziționate de la Orange Romania se pot preda în magazinele Orange Romania, pe baza contractului de achiziție a echipamentelor sau facturii de achiziție. Deseurile de ambalaje vor rămâne în proprietatea Clientului, iar deseurile rezultante din activitățile tehnologice se vor colecta de către echipele Orange Romania.

10.7. Integralitatea Contractului. Prezentul Contract și toate anexele sale contin înțelegerea integrală a Partilor cu privire la Contract și înlocuiesc toate înțelegările anterioare ale Partilor, verbale sau scrise, aferente celor menționate în Contract.

10.8. Orange Romania poate subcontracta executarea lucrării pentru furnizarea și instalarea Sistemului fără acordul Clientului. Clientul declară și garantează că achiziția Sistemului este pentru uzul său propriu, și nu pentru refurnizare către un tert (contra cost sau gratuit), și că instalarea se va face la Locația indicată în Contract, Clientul fiind în mod legal dreptul de a utiliza Locația pentru instalarea Sistemului. În cazul în care Orange Romania identifică sau suspectează că achiziția s-a realizat pentru refurnizare (contra cost sau gratuit) către un tert, Orange Romania are dreptul de a rezilia unilateral Contractul, fără intervenția instantei sau alte formalități, cu o simplă notificare prealabilă transmisa cu 5 zile înainte ca incetarea Contractului să opereze automat.

10.9. Modificări. Orice modificare la Contract trebuie făcută în scris și va fi semnată de ambele Parti, altfel respectiva modificare va fi considerată nula.

10.10. Partile confirmă că fiecare și toate clauzele acestui Contract au fost analizate de Parti și negociate în conformitate cu cerințele și obiectivele acestora de afaceri, cu practicile comerciale și cu respectarea principiului bunei - credințe. Fiecare Parte a avut dreptul să propună modificări și acceptă prevederile finale ale acestui Contract în deplină cunoștință de cauza că un rezultat al negocierii încheiate cu succes din perspectiva ambelor Parti. Partile confirmă că prevederile Contractului referitoare la termenele și condițiile de plată sunt juste în raport cu obiectul prezentului Contract și în acord cu practicile comerciale.

10.11. Clientul confirmă în mod expres și în deplină cunoștință de cauza că a înțeles și a luat în considerare, la încheierea Contractului și a oricărui acte aditionale ulterioare, risurile principale asociate cu Contractul (inclusiv cele legate de termenele și condițiile de plată) și își asuma în mod expres și neconditionat, în mod liber și în cunoștință de cauza, orice riscuri derivate din Contract și înțelege să execute integral, exact și la timp obligațiile sale din Contract, fără rezerve sau exceptii, renunțând la toate drepturile, la daune derivând din sau în legătură cu apariția unei asemenea riscuri.

10.12. Clientul confirmă în mod expres și în deplină cunoștință de cauza că a încheiat prezentul Contract în urma unei negocieri cu buna credință, în cursul normal al activității și în scopul dezvoltării continue a afacerii sale, fără a fi contrains în vreun fel și fără a se afla într-o stare de nevoie.

10.13. Fără a prejudicia caracterul negociat al prezentului Contract, în baza articolelor 10.10. - 10.12. de mai sus., Clientul acceptă în mod expres clauzele prevăzute la articolele 2.4. , 2.5. , 4.3. , 4.4. - 4.8. , 8. , 10.2. , 10.8. .

Subsemnatul, Rares SERBAN , în calitate de reprezentant al

Orange Romania la încheierea prezentului Contract, declar pe propria răspundere că am verificat toate documentele prezентate de către Beneficiar și care sunt atașate în copie și certific conformitatea cu originalul a copiilor documentelor anexate. Certific totodată faptul că identitatea Beneficiarului a fost stabilită prin prezintarea actelor în original.

Subsemnatul, VALENTINA GEORGIANA BLEBEA , declar pe proprie răspundere că am deplină autoritate să reprezint Complex Agrement-Gradina ZOO FARA (Clientul), având cu sediul social în CALARASI, CL STR CORNISEI NR. 3 COD POSTAL 910137, CUI 4445192, numar de ordine la Registrul Comerțului la încheierea prezentului Contract, în calitate de: Reprezentant Legal



Declar, de asemenea, pe propria raspundere ca, la data semnarii prezentului Contract, Clientul nu se afla in incapacitate de plata si impotriva Clientului nu s-a deschis procedura insolventei

Dau prezenta declaratie cunoscand prevederile Codului Penal privind infractiunile de inselaciune, fals in scrisuri sub semnatura privata, uz de fals, abuz de incredere.

CA MARTURIE A CELOR DE MAI SUS, Orange Romania si Clientul au semnat prezentul Contract prin reprezentantii lor legal autorizati, azi, 18.04.2022, in 2 (doua) exemplare originale, cate unul pentru fiecare Parte in cazul semnaturii olografe a contractului

sau

Incheiat la data semnarii acestuia de catre Orange Romania mentionata in semnatura digitala. in cazul acceptarii prin mijloace electronice a contractului

ORANGE ROMANIA
ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS S.A.
Intermediata prin: Rares SERBAN
In calitate de: ACCOUNT MANAGER

Semnatura si stampila

CLIENT
Complex Agrement-Gradina ZOO
Prin: VALENTINA GEORGIANA
BLEBEA
In calitate de: Reprezentant Legal
Semnatura si stampila



ANEXA 1 - Lista de preturi si cantitati

Nr. Oferta tehnica: 159859 versiunea 2

N r. c rt .	Tip Echipa ment	Cod articol	Cod produca tor	Denumire	Descriere	Cant itate	Pret unitar (fara TVA)	Pret total (fara TVA)	Mo ned a
1	Equip ment	n/a		Weatherproof PA speaker system, 30W, 100V, IP65.	Weatherproof PA speaker system, 30W, 100V, IP65.	38 buc	80.85	3072.30	EUR
2	Equip ment	n/a		High-power mono PA amplifier, 480 W, 100V	High-power mono PA amplifier, 480 W, 100V	2 buc	981.75	1963.50	EUR
3	Equip ment	n/a		2-zone mixer for multi-room PA applications	2-zone mixer for multi-room PA applications	1 buc	375.38	375.38	EUR
4	Equip ment	n/a		CD and MP3 player with FM RDS tuner and Bluetooth receiver.	CD and MP3 player with FM RDS tuner and Bluetooth receiver.	1 buc	739.20	739.20	EUR
5	Equip ment	n/a		PA desktop microphone with gooseneck	PA desktop microphone with gooseneck	1 buc	69.30	69.30	EUR

ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS S.A.

Calea Victoriei nr. 35, 010061, Sector 1, Bucuresti, Romania | RC: J40/8926/1997 | CIF: RO427320 | CSSV: 318.464.490 Lei



Nr crt.	Tip Echipament	Cod articol	Cod producator	Denumire	Descriere	Cantitate	Pret unitar (fara TVA)	Pret total (fara TVA)	Moneda
				protection	protection				
9	Equipment	n/a		Set of cage nuts and screws	Set of cage nuts and screws	6 buc	2.31	13.86	EUR
10	Equipment	n/a		Line and microphone extension cables	Line and microphone extension cables	6 buc	6.93	41.58	EUR
11	Equipment	n/a		High-quality stereo audio connection cable	High-quality stereo audio connection cable	6 buc	6.93	41.58	EUR
12	Equipment	n/a		Accesorii montaj	Accesorii montaj	1 set	288.75	288.75	EUR
13	Equipment	PRIMAN	PRIMAN	Montare echipamente/ proiect sistem la cheie	Montare echipamente/ proiect sistem la cheie	1 buc	2968.35	2968.35	EUR
Total general (fara TVA)							1146 2.23	EU R	

*Preturile nu contin TVA si Taxa Verde

Incheiata in 2 (doua) exemplare originale, azi, 18.04.2022 data semnarii Contractului, cate unul pentru fiecare parte.

ORANGE ROMANIA
ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS S.A.
Intermediata prin: Rares SERBAN
In calitate de: ACCOUNT MANAGER

Semnatura si stampila



CLIENT
Complex Agrement-Gradina ZOO
Prin: VALENTINA GEORGIANA
BLEBEA
In calitate de: Reprezentant Legal
Semnatura si stampila





6	Equipment	n/a		Studio rack, 12 RS	Studio rack, 12 RS	1 buc	294.53	294.53	EUR
7	Equipment	n/a		Speaker cable ,100 m reel	Speaker cable ,100 m reel	12 buc	127.05	1524.60	EUR
8	Equipment	n/a		Rack-mount power strip with 8 earthed sockets and overvoltage	Rack-mount power strip with 8 earthed sockets and overvoltage	1 buc	69.30	69.30	EUR





10.4. DATE DE CONTACT*

Datele de contact ale persoanei fizice mandatate sa semneze Contractul in numele si pe seama Clientului (reprezentantul legal al Clientului/Imputernicitudinii):

Nume: VALENTINA GEORGIANA BLEBEA

Calitatea in care semneaza: Reprezentant Legal

Telefon fix de serviciu: 0724268168 , Fax de serviciu: 0724268168 ,

Mobil de serviciu: , Email de serviciu: zoocalarasi@yahoo.com,

Adresa la care se va trimite factura emisa potrivit Contractului:

CALARASI, CL STR DUMBRAVEI NR. 1 COD POSTAL 910139

*(campuri obligatoriu de completat)

In vederea imbunatatirii comunicarii intre Orange Romania si Client, urmatoarele campuri trebuie completate cu datele de contact ale altor persoane de contact din compania Clientului:

Contact decizional - Reprezentant Legal

Nume: VALENTINA GEORGIANA BLEBEA

Telefon fix de serviciu: 0724268168 ,

Fax de serviciu: 0724268168 ,

Mobil de serviciu: ,

Email de serviciu: zoocalarasi@yahoo.com

Contact factură - Reprezentant Legal

Nume VALENTINA GEORGIANA BLEBEA

Telefon fix de serviciu 0724268168 ,

Fax de serviciu: 0724268168 ,

Mobil de serviciu ,

Email de serviciu zoocalarasi@yahoo.com

Contact tehnic - Reprezentant Legal

Nume: VALENTINA GEORGIANA BLEBEA

Telefon fix de serviciu: 0724268168 ,

Fax de serviciu: 0724268168 ,

Mobil de serviciu: ,

Email de serviciu: zoocalarasi@yahoo.com

10.5. Crearea si consultarea unei baze de date referitoare la bonitatea Clientului. In scopul reducerii riscurilor de datorii si preintampinarii fraudelor, Orange Romania utilizeaza un sistem de schimb de informatii (Preventel) cu alti parteneri si furnizori de servicii de comunicatii electronice care, fie au ca obiect de activitate gestionarea unor asemenea date, fie pot intra in contact cu astfel de persoane prin natura activitatii desfasurate. In cazul neachitarii datoriilor la termenele scadente sau in cazul savarsirii unei fraude, datele furnizate de Client precum si informatiile cu privire la datoriile Clientului sau cazarurile de fraudă pot fi transferate catre sistem, cu informarea prealabila a Clientului si pot fi accesate de catre alti furnizori de comunicatii electronice sau de catre partenerii Orange Romania sau institutii care au drept de acces la sistem.

10.6. Securitatea si sanatatea in munca; obligatiile privind protejarea mediului

10.6.1. Orange Romania si Clientul se angajeaza sa respecte si sa implementeze prevederile legale de SSM si protectia mediului, aplicabile activitatilor desfasurate, in conformitate cu Legea nr. 319/2006, H.G. nr. 1425/2006, O.U.G. nr. 195/2005 privind protectia mediului, Legea nr. 265/2006 pentru aprobarea O.U.G. nr. 195/2005, Legea nr. 211/2011 privind regimul deseurilor, O.U.G. nr. 5/2015 privind deseurile de echipamente electrice si electronice , H.G. nr. 1132/2008 privind regimul bateriilor si acumulatorilor si al